

PROVISIONAL

A/42/PV.53
6 November 1987

الجمعية العامة



ARABIC

الدورة الثانية والأربعون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة والخمسين

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الثلاثاء ، ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧ ، الساعة ١٥/٠٠

(الجمهورية الديمقراطية الألمانية)

السيد فلورين

الرئيس :

انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية [١٥] (تابع)

(ب) انتخاب عضو للمجلس الاقتصادي والاجتماعي

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/٣٥البند ١٥ من جدول الأعمال (تابع)انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية(ب) انتخاب عضو للمجلس الاقتصادي والاجتماعي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : كما يذكر الممثلون أن الجمعية العامة في جلستها العامة السادسة والأربعين التي انعقدت يوم الأربعاء ٢١ تشرين الأول/أكتوبر انتخبت سبعة عشر عضوا للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة ثلاث سنوات تبدأ في أول كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ .

والآن أعطي الكلمة لممثل الأرجنتين بوصفه رئيسا لمجموعة أمريكا اللاتينية .

السيد ديلبوتش (الأرجنتين) (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : بصفتي رئيسا لمجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي ، أود أن أوجه اعلانا موجزا إلى الجمعية العامة .

وفقا للنظام الداخلي ، كما شرحتم أنتم ، سيدي الرئيس ، فإن الانتخاب مفتوح وغير مقيد أمام كل المرشحين . وأود أن أشير إلى أن ممثل البرازيل أبلغ مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي في مذكرة مؤرخة في ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر أنه لا يعتبر نفسه مرشحا لهذا المقعد الشاغر في المجلس الاقتصادي والاجتماعي . وتبعاً لهذا يمكن لبقية أعضاء المجموعة أن يتقدموا بترشيحهم للجمعية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ونظراً لأن أول اقتراح غير مقيد أجري في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧ لم يسفر عن نتيجة حاسمة ، يجب علينا وفقاً للنظام الداخلي أن نجري الآن اقتراحاً شانياً غير مقيد ، ونمضي بعد ذلك إلى اقتراح ثالث غير مقيد إذا ما لزم الأمر .

أودّ أن أذكر الجمعية العامة بأنه يحق للأعضاء أن يصدّوا لصالح أية دولة من مجموعة أمريكا اللاتينية ، عدا بطبيعة الحال الدول الأعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي بالفعل ، بما في ذلك الدول التي انتخبت في الجلسة العامة السادسة والأربعين . وتوضيحا لذلك سأسرد أسماء الدول الأعضاء التي لا يجوز التصويت لصالحها في الاقتراع الحالي . وهذه الدول هي اوروغواي ، وبليز ، وبنما ، وبوليفيا ، وبييرو ، وترينيداد وتوباغو ، وجامايكا ، وكوبا ، وكولومبيا .

يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع . وأرجو أعضاء الجمعية العامة أن يكتبوا اسم دولة واحدة فقط ، وأي بطاقة تتضمن أكثر من اسم ستعتبر لاغية .

بناء عل دعو الرئيس تولى السيد هابسورو (اندونيسيا) ، والسيد موانزيسا

(كينيا) ، والآنسة هاغا (النرويج) ، والسيد كادبوسكي (هنغاريا) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

علقت الجلسة الساعة ١٥/٥٠ واستؤنفت الساعة ١٦/١٠

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : نتيجة التصويت كما يلي :

١٥٠	<u>عدد بطاقات الاقتراع :</u>
صفر	<u>عدد البطاقات الباطلة :</u>
١٥٠	<u>عدد البطاقات الصحيحة :</u>
٢	<u>الممتنعون عن التصويت :</u>
١٤٨	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم :</u>
٩٩	<u>أغلبية الثلثين المطلوبة :</u>
	<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>
٩٢	فنزويلا
٣٤	اكوادور
١٩	غواتيمالا
٢	البرازيل
١	المكسيك

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : حيث أن أيا من المرشحين لم

يحصل على أغلبية الثلثين المطلوبة للمقعد المتبقي الذي ينبغي شغله من مجموعة أمريكا اللاتينية ، نجري الآن ، وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي ، اقتراحا ثالثا غير مقيّد ، سيكون الاقتراع السابع . ويمكن للأعضاء انتخاب أي دولة من مجموعة أمريكا اللاتينية ماعدا ، بطبيعة الحال ، الدول الأعضاء بالفعل في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، بما في ذلك الدول المنتخبة في الجلسة العامة السادسة والأربعين . ولمزيد من الايضاح ، سوف أكرر أسماء الدول الأعضاء التي لا ينبغي للجمعية العامة أن تصوّت في صالحها في هذا الاقتراع ، وهي : اوروغواي ، بليز ، بنما ، بوليفيا ، بيرو ، ترينيداد وتوباغو ، جامايكا ، كوبا ، كولومبيا .

أعطي الكلمة الآن لممثل غواتيمالا الذي طلب الادلاء ببيان .

السيد اندراي دياز دوران (غواتيمالا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) :

بغية تسهيل عملية التصويت ، وبروح من تضامن المجموعة ، قررت غواتيمالا سحب ترشيحها لمقعد المجلس الاقتصادي والاجتماعي . لقد تمسكنا بترشيحنا بناء على طلب حكومات امريكا الوسطى الخمس ، لاننا شعرنا بأن مشاركتنا في عمل المجلس بالنيابة عن منطقتنا دون الاقليمية هامة . إلا أنه نظرا لهذه الظروف ولتجنب اجراء اقتراع غير ضروري ، تسحب غواتيمالا ترشيحها رسميا وعلى نحو نهائي . ونحن نشكر الوفود التي شرفتنا بالتصويت لصالحنا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أعطي الكلمة لممثل الأرجنتين

الذي طلب الإدلاء ببيان .

السيد دلبتش (الأرجنتين) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بصفتي رئيس

مجموعة دول امريكا اللاتينية والكاريبي ، أودّ أن أعلن ، بناء على طلب وفد اكوادور ، أنه أيضا لتسهيل انتخاب مرشح لملء المقعد الباقي في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، قرّر وفد اكوادور أيضا سحب ترشيحه . ومن ثم ، لا يبقى إلا مرشح واحد من مجموعة امريكا اللاتينية والكاريبي .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : يجري الآن توزيع بطاقات

الاقتراع . أرجو أعضاء الجمعية العامة ألا يكتبوا على بطاقة الاقتراع إلا اسم دولة واحدة . وأية بطاقات اقتراع تتضمن أكثر من اسم دولة واحدة متعتبر باطلة .

بدعوة من الرئيس ، تولى فرز الأصوات كل من السيد هابسورو (اندونيسيا) ،

السيد موانزيا (كينيا) ، الأنسة هاغا (النرويج) ، السيد كاربوتسكي (هنغاريا) .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

علقت الجلسة الساعة ١٦/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٦/٤٠

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : نتيجة التصويت كما يلي :

١٥٠	<u>عدد بطاقات الاقتراع :</u>
١	<u>عدد البطاقات الباطلة :</u>
١٤٩	<u>عدد البطاقات الصحيحة :</u>
٥	<u>الممتنعون عن التصويت :</u>
١٤٤	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم :</u>
٩٦	<u>أغلبية الثلثين المطلوبة :</u>
	<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>

١٣٣	فنزويلا
٨	اكوادور
١	البرازيل
١	غواتيمالا
١	نيكاراغوا
١	بيرو

انتخبت فنزويلا ، بحصولها على أغلبية الثلثين المطلوبة ، عضوا في المجلس

الاقتصادي والاجتماعي لفترة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أهنئ الدولة التي انتخبت عضوا

في المجلس الاقتصادي والاجتماعي وأشكر القائمين بغرز الأصوات لما أسدوه من مساعدة في هذا الانتخاب .

وبهذا نختم نظرنا في البند الفرعي (ب) من البند ١٥ من جدول الأعمال .

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٤٥